



C/2023/381

2023.10.24.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.51158

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/381)

A határozat elfogadásának időpontja	2019.3.28
Támogatás száma	SA.51158
Tagállam	Litvánia
Régió	Litvánia
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Planned acquisition of a dredger by the Port of Klaipeda
Jogalap	Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2014 m. lapkričio 26 d. nutarimas Nr. 1326 „Dėl 2014–2020 metų Europos Sąjungos fondų investicijų veiksmų programos priedo patvirtinimo”.Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro 2015 m. birželio 26 d. įsakymas Nr. 3-266 „Dėl iš Europos Sąjungos struktūrinių fondų lėšų bendrai finansuojamų valstybės projektų atrankos tvarkos aprašo patvirtinimo”.
Az intézkedés típusa	Ad hoc támogatás Port authority of Klaipeda
Célkitűzés	Ágazatfejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 0 EUR Éves költségvetés: 0 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	
Gazdasági ágazat	Vízi szállítás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija Gedimino pr. 17, 01505 Vilnius, Lietuvos Respublika
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/382

2023.10.24.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.53750

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/382)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.7.10
Támogatás száma	SA.53750
Tagállam	Németország
Régió	BADEN-WUERTTEMBERG
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Alleged aid to the Merz Akademie in Baden-Württemberg
Jogalap	
Az intézkedés típusa	Not applicable
Célkitűzés	Kultúra
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 0 EUR Éves költségvetés: 0 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	
Gazdasági ágazat	Felső szintű, nem felsőfokú oktatás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Land of Baden-Württemberg Staatsministerium Baden-Württemberg Pressestelle der Landesregierung Richard-Wagner-Straße 15 70184 Stuttgart
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/438

2023.10.24.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11297 – KKR / INFRACAPITAL / ZENOBE ENERGY)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/438)

2023. október 9-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11297 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/478

2023.10.24.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10638 – ALD / LEASEPLAN)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/478)

2022. november 25-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul, összefüggésben a 6. cikk (2) bekezdésével. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10638 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/556

2023.10.24.

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

Iránymutatások a mezőgazdasági és erdészeti ágazatban, valamint a vidéki térségekben nyújtott állami támogatásokról

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének (1) bekezdése szerinti, megfelelő intézkedésekre vonatkozó bizottsági javaslat tagállamok általi elfogadása

(az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. július 13-i (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 32. cikkének (1) bekezdése szerint)

(C/2023/556)

Az „Iránymutatások a mezőgazdasági és erdészeti ágazatban, valamint a vidéki térségekben nyújtott állami támogatásokról” című bizottsági közlemény ⁽²⁾ 659. pontjában a Bizottság azt javasolta a tagállamoknak, hogy módosítsák létező támogatási programjaikat annak érdekében, hogy azok legkésőbb 2023. június 30-tól megfeleljenek az iránymutatásoknak. Az „Iránymutatások a mezőgazdasági és erdészeti ágazatban, valamint a vidéki térségekben nyújtott állami támogatásokról” című bizottsági közlemény 660. pontjának tiszteletben tartása érdekében a Bizottság felkérte a tagállamokat arra, hogy az iránymutatásoknak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított két hónapon belül adják kifejezett, feltétel nélküli beleegyezésüket a megfelelő intézkedésekhez.

Minden tagállam kifejezett, feltétel nélküli beleegyezését adta a javasolt megfelelő intézkedésekhez.

Az (EU) 2015/1589 rendelet 23. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság ezennel nyugtázza, hogy valamennyi tagállam kifejezett és feltétel nélküli beleegyezését adta a megfelelő intézkedésekre vonatkozóan.

⁽¹⁾ HL L 248., 2015.9.24., 9. o.

⁽²⁾ HL C 485., 2022.12.21., 1. o.



C/2023/475

2023.10.24.

Értesítés a (KKBP) 2023/2228 tanácsi határozattal módosított, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 tanácsi határozatban, illetve az (EU) 2022/2043 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy részére

(C/2023/475)

Az alábbi információt hozzuk azon személy tudomására, aki a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2023/2228 ⁽¹⁾ tanácsi határozattal módosított (KKBP) 2015/1763 tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében és a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2022/2043 ⁽³⁾ tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2015/1755 tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepel.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személynek továbbra is szerepelnie kell a (KKBP) 2023/2228 határozattal módosított, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 határozatban előírt, illetve az (EU) 2022/2043 végrehajtási rendelettel végrehajtott, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékében. Az érintett személy jegyzékbe vételének indokolása az említett mellékletek vonatkozó rovatában szerepel.

Felhívjuk az érintett személy figyelmét arra a lehetőségre, hogy a megfelelő tagállam(ok)nak az (EU) 2015/1755 rendelet II. mellékletében feltüntetett honlapján megjelölt illetékes hatóságainál kérvényezheti a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználásának engedélyezését (vö. a rendelet 3. cikkével).

Az érintett személy 2024. június 24. előtt kérvényezheti a Tanácsnál a jegyzékbe vételéről szóló döntés felülvizsgálatát. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács a (KKBP) 2023/2228 határozattal módosított, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 határozat 6. cikkével, illetve az (EU) 2022/2043 végrehajtási rendelettel végrehajtott, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 rendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban elvégzett következő felülvizsgálatakor figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

Felhívjuk továbbá az érintett személy figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének (2) bekezdésében, valamint 263. cikkének (4) és (6) bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthat be az Európai Unió Törvényszékéhez.

⁽¹⁾ HL L, 2023/2228., 2023.10.24., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2228/oj>

⁽²⁾ HL L 257., 2015.10.2., 37. o.

⁽³⁾ HL L 275., 2022.10.25., 50. o.

⁽⁴⁾ HL L 257., 2015.10.2., 1. o.



C/2023/477

2023.10.24.

Értesítés a (KKBP) 2023/2228 tanácsi határozattal módosított, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 tanácsi határozatban, illetve az (EU) 2022/2043 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintett részére

(C/2023/477)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintett tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/2228 ⁽²⁾ tanácsi határozattal módosított, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 ⁽³⁾ határozat, illetve az (EU) 2022/2043 tanácsi ⁽⁴⁾ végrehajtási rendelettel végrehajtott, a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, amelynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága Külgazdasági Főigazgatóságának (RELEX) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. osztálya, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/2228 határozattal módosított (KKBP) 2015/1763 határozatnak, valamint az (EU) 2022/2043 végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2015/1755 rendeletnek megfelelően korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akiknek esetében teljesülnek a jegyzékbe vételnek a (KKBP) 2023/2228 határozattal módosított (KKBP) 2015/1763 határozatban és az (EU) 2022/2043 végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2015/1755 rendeletben meghatározott kritériumai.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá a jegyzékbe vétel indokaival kapcsolatos bármely egyéb adatot.

A személyes adatok kezelésének jogalapjai az EUSZ 29. cikke alapján elfogadott azon tanácsi határozatok, valamint az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott azon tanácsi rendeletek, amelyek természetes személyek (érintettek) jegyzékbe vételéről, valamint vagyonszükség-befagyasztásról és utazási korlátozásokról rendelkeznek.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti közérdekű feladat teljesítéséhez, valamint a fent említett jogi aktusokban meghatározott, az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L, 2023/2228, 2023.10.24., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2228/oj>

⁽³⁾ HL L 257., 2015.10.2., 37. o.

⁽⁴⁾ HL L 275., 2022.10.25., 50. o.

⁽⁵⁾ HL L 257., 2015.10.2., 1. o.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti jelentős közérdek miatt szükséges.

A Tanács az érintettekre vonatkozóan személyes adatokat szerezhet be a tagállamoktól és/vagy az Európai Külügyi Szolgálattól. A személyes adatok címzettjei a tagállamok, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat.

A Tanács által az autonóm uniós korlátozó intézkedésekkel összefüggésben kezelt valamennyi személyes adatot megőrzi az attól az időponttól számított öt évig, amikor az érintettet törölték a vagyoneszköz-befagyasztás által érintett személyek jegyzékéből, vagy amikor lejárt az intézkedés érvényessége, illetve ha a Bírósághoz keresetet nyújtottak be, akkor a jogerős ítélet meghozataláig. A Tanács az általa nyilvántartásba vett dokumentumokban szereplő személyes adatokat az (EU) 2018/1725 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti közérdekű archiválás céljából tárolja.

Előfordulhat, hogy a Tanácsnak valamely érintettre vonatkozó személyes adatokat kell megosztania egy harmadik országgal vagy egy nemzetközi szervezettel az ENSZ jegyzékbeveteli határozatainak a Tanács általi átültetése vagy a korlátozó intézkedésekre vonatkozó uniós politikával kapcsolatos nemzetközi együttműködés keretében.

Megfelelőségi határozat vagy megfelelő garanciák hiányában a személyes adatok harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása az (EU) 2018/1725 rendelet 50. cikke szerinti alábbi feltétel(ek)en alapul:

- az adattovábbítás fontos közérdekből szükséges;
- az adattovábbítás jogi igények előterjesztése, érvényesítése és védelme miatt szükséges.

Az érintett személyes adatainak kezelése automatizált döntéshozatal alkalmazása nélkül történik.

Az érintetteknek joguk van a tájékoztatáshoz és a személyes adataikhoz való hozzáféréshez. Emellett jogukban áll kérni adataik helyesbítését vagy kiegészítését. Bizonyos körülmények között jogukban áll kérni személyes adataik törlését vagy tiltakozni személyes adataik kezelése ellen, illetve kérni személyes adataik kezelésének korlátozását.

Az érintettek e jogukat úgy gyakorolhatják, hogy a fent említetteknek megfelelően e-mailt küldenek az adatkezelőnek és – másolatban – az adatvédelmi tisztviselőnek.

Az érintetteknek kérelmükhöz csatolniuk kell a személyazonosságukat igazoló személyazonosító okmány (személyazonosító igazolvány vagy útleve) másolatát. Ennek az okmánynak tartalmaznia kell az alábbiakat: azonosító szám, kiállító ország, érvényességi idő, név, cím és születési idő. A személyazonosító okmányban szereplő minden más adat, például arckép vagy bármely más személyes jellemző kitakarható.

Az érintettek az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban panaszt nyújthatnak be az európai adatvédelmi biztoshoz (edps@edps.europa.eu).

Javasoljuk, hogy az érintettek jogorvoslati kérelmükkel először az adatkezelőhöz és/vagy a Tanács adatvédelmi tisztviselőjéhez forduljanak.

Az érintettek bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).



C/2023/554

2023.10.24.

Értesítés a (KKBP) 2023/2227 tanácsi határozattal módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2022/2042 tanácsi rendelettel módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1284/2009/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(C/2023/554)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információkat hozza a (KKBP) 2023/2227 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében, valamint az (EU) 2022/2042 tanácsi rendelettel ⁽³⁾ módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1284/2009/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ II. mellékletében felsorolt személyek tudomására.

Az Európai Unió Tanácsa megállapította, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személyek továbbra is megfelelnek a (KKBP) 2023/2227 határozattal⁺ módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP határozatban, valamint az (EU) 2022/2042 rendelettel módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1284/2009/EU rendeletben foglalt kritériumoknak, ezért továbbra is az intézkedések hatálya alá tartoznak. Az érintett személyek jegyzékbe vételének indokolása az említett mellékletek vonatkozó rovataiban szerepel.

A Tanács felhívja az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy kérvényezhetik az érintett tagállam(ok)nak az 1284/2009/EU rendelet III. mellékletében szereplő honlapokon megjelölt illetékes hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy meghatározott kifizetésekre történő felhasználását (vö. a rendelet 8. cikkével).

Az érintett személyek 2024. június 28. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek a fent említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács a (KKBP) 2023/2227 határozattal módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP határozat 8. cikke értelmében végzett következő felülvizsgálat során figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen – az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban – jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

⁽¹⁾ HL L 2023/2227, 24.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2227/oj>

⁽²⁾ HL L 280., 2010.10.26., 10. o.

⁽³⁾ HL L 275., 2022.10.25., 48. o.

⁽⁴⁾ HL L 346., 2009.12.23., 26. o.



C/2023/555

2023.10.24.

Értesítés a (KKBP) 2023/2227 tanácsi határozattal módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2022/2042 tanácsi rendelettel módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1284/2009/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(C/2023/555)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/2227 tanácsi határozattal ⁽²⁾ módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP tanácsi határozat ⁽³⁾, valamint az (EU) 2022/2042 tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ módosított, a guineai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1284/2009/EU tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, amelynek képviselét a Tanács Főtitkársága Külkapcsolati Főigazgatóságának (RELEX) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. igazgatósága, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/2227 határozattal módosított 2010/638/KKBP határozatnak, valamint az (EU) 2022/2042 rendelettel módosított 1284/2009/EU rendeletnek megfelelően korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a (KKBP) 2023/2227 határozattal módosított 2010/638/KKBP határozatban, valamint az (EU) 2022/2042 rendelettel módosított 1284/2009/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személyek megfelelő azonosításához és az indokoláshoz szükséges adatokat, továbbá a jegyzékbe vétel okához kapcsolódó minden adatot.

A személyes adatok kezelésének jogalapját a természetes személyek (érintettek) kijelöléséről, valamint a vagyoni eszközök befagyasztásáról és az utazási korlátozásokról szóló, az EUSZ 29. cikke alapján elfogadott tanácsi határozatok, illetve az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott tanácsi rendeletek képezik.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti közérdekből végzett feladat végrehajtásához, valamint az adatkezelőre az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban vonatkozó, a fent említett jogi aktusokban meghatározott jogi kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával összhangban jelentős közérdek miatt szükséges.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L, 2023/2227, 2023.10.24., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2227/oj>

⁽³⁾ HL L 280., 2010.10.26., 10. o.

⁽⁴⁾ HL L 275., 2022.10.25., 48. o.

⁽⁵⁾ HL L 346., 2009.12.23., 26. o.

A Tanács az érintettek személyes adatait beszerezheti a tagállamoktól és/vagy az Európai Külügyi Szolgálattól. A személyes adatok címzettjei a tagállamok, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat.

A Tanács által az uniós autonóm korlátozó intézkedések keretében kezelt valamennyi személyes adatot az érintettek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlése, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig tárolják, amennyiben pedig a Bírósághoz keresetet nyújtanak be, akkor a jogerős ítélet meghozataláig. A Tanács által nyilvántartásba vett dokumentumokban szereplő személyes adatokat a Tanács az (EU) 2018/1725 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti közérdekű archiválás céljából tárolja.

Előfordulhat, hogy a Tanácsnak valamely érintettre vonatkozóan személyes adatokat kell cserélnie egy harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel, az ENSZ általi jegyzékbe vételeknek a Tanács általi átültetése, vagy az uniós korlátozó intézkedésekre vonatkozó szakpolitika terén folytatott nemzetközi együttműködés keretében.

Megfelelőségi határozat vagy megfelelő biztosítékok hiányában a személyes adatok harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása az (EU) 2018/1725 rendelet 50. cikke szerinti alábbi feltétel(ek)en alapul:

- az adattovábbítás fontos közérdekből szükséges;
- az adattovábbítás jogi igények előterjesztése, érvényesítése és védelme miatt szükséges.

Az érintett személyes adatainak kezelése során nem kerül sor automatizált döntéshozatalra.

Az érintetteknek joguk van a tájékoztatáshoz és a személyes adataikhoz való hozzáféréshez. Emellett jogukban áll kérni adataik helyesbítését vagy kiegészítését. Bizonyos körülmények között az érintettek kérhetik személyes adataik törlését, vagy kifogást emelhetnek az adatkezelés ellen, illetve kérhetik személyes adataik kezelésének korlátozását.

Az érintettek e jogaikat úgy gyakorolhatják, hogy e-mailt küldenek az adatkezelőnek, amelyről másolatot küldenek az adatvédelmi tisztviselőnek a fent említetteknek megfelelően.

Az érintetteknek kérelmükhöz csatolniuk kell a személyazonosságukat igazoló személyazonosító okmány (személyazonosító igazolvány vagy útlevél) másolatát. Ennek az okmánynak tartalmaznia kell az alábbiakat: azonosító szám, kiállító ország, érvényességi idő, név, cím és születési idő. A személyazonosító okmány másolatában szereplő minden más adat, például arckép vagy bármely más személyes jellemző kitakarható.

Az érintetteknek az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban jogukban áll panaszt benyújtani az európai adatvédelmi biztoshoz (edps@edps.europa.eu).

A panasz benyújtása előtt ajánlott az adatkezelőhöz és/vagy a Tanács adatvédelmi tisztviselőjéhez fordulni jogorvoslatért.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).



C/2023/280

2023.10.24.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. október 23.

(C/2023/280)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0597	CAD Kanadai dollár	1,4542
JPY Japán yen	158,91	HKD Hongkongi dollár	8,2930
DKK Dán korona	7,4634	NZD Új-zélandi dollár	1,8220
GBP Angol font	0,87153	SGD Szingapúri dollár	1,4541
SEK Svéd korona	11,7071	KRW Dél-Koreai won	1 432,80
CHF Svájci frank	0,9461	ZAR Dél-Afrikai rand	20,1995
ISK Izlandi korona	146,90	CNY Kínai renminbi	7,7529
NOK Norvég korona	11,7985	IDR Indonéz rúpia	16 890,56
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,0812
CZK Cseh korona	24,645	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,233
HUF Magyar forint	381,98	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4590	THB Thaiföldi baht	38,658
RON Román lej	4,9701	BRL Brazil real	5,3524
TRY Török líra	29,7246	MXN Mexikói peso	19,4413
AUD Ausztrál dollár	1,6805	INR Indiai rúpia	88,1010

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyek jegyzékének frissítése ⁽¹⁾

(C/2023/388)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) ⁽²⁾ létrehozásáról szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdésében említett határátkelőhelyek jegyzékét a Schengeni határellenőrzési kódex 39. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé.

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Migrációügyi és Unió Belügyi Főigazgatóság honlapján elérhető a jegyzék frissített változata.

A HATÁRÁTKELŐHELYEK JEGYZÉKE

NÉMETORSZÁG

A HL C 290., 2023.8.18, 27. o. számában közzétett információk módosítása

Északi-tengeri határátkelőhelyek/kikötők

- (1) Borkum
- (2) Brake
- (3) Brunsbüttel
- (4) Büsum
- (5) Bützflether Sand
- (6) Bremen
- (7) Bremerhaven
- (8) Cuxhaven
- (9) Eckwarderhörne
- (10) Elsfleth
- (11) Emden
- (12) Fedderwardsiel
- (13) Glückstadt
- (14) Hamburg
- (15) Hamburg-Neuenfelde
- (16) Helgoland
- (17) Husum
- (18) Leer
- (19) Lemwerder
- (20) List/Sylt
- (21) Norddeich
- (22) Nordenham
- (23) Norderney
- (24) Papenburg

⁽¹⁾ A korábbi közzétételek listáját lásd a dokumentum végén.

⁽²⁾ HL L 77., 2016.3.23., 1. o..

- (25) Stadersand
- (26) Wangerooge
- (27) Wedel
- (28) Wewelsfleth
- (29) Wilhelmshaven

Balti-tengeri határátkelőhelyek/kikötők

- (1) Eckernförde (Hafenanlagen der Bundesmarine)
- (2) Flensburg-Hafen
- (3) Greifswald-Ladebow Hafen
- (4) Jägersberg (Hafenanlagen der Bundesmarine)
- (5) Kiel
- (6) Kiel (Hafenanlagen der Bundesmarine)
- (7) Kiel-Holtenau
- (8) Lubmin
- (9) Lübeck
- (10) Lübeck-Travemünde
- (11) Mukran
- (12) Neustadt
- (13) Puttgarden
- (14) Rendsburg
- (15) Rostock-Hafen (A Warnemünde és a Rostock-Überseehafen kikötő összevonása)
- (16) Sassnitz
- (17) Stralsund
- (18) Surendorf (Hafenanlagen der Bundesmarine)
- (19) Vierow
- (20) Wismar
- (21) Wolgast

ODERHAFF HATÁRÁTKELŐHELYEK

- (1) Ueckermünde

Repülőterek, kisrepülőterek**BADEN-WÜRTTEMBERG SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN**

- (1) Aalen-Heidenheim-Elchingen
- (2) Baden Airport Karlsruhe Baden-Baden
- (3) Donaueschingen-Villingen
- (4) Freiburg/Brg.
- (5) Friedrichshafen-Löwental
- (6) Heubach (Krs. Schwáb. Gmünd)
- (7) Lahr
- (8) Laupheim

- (9) Leutkirch-Unterzeil
- (10) Mannheim-City
- (11) Mengen
- (12) Niederstetten
- (13) Schwäbisch Hall
- (14) Stuttgart

BAJORORSZÁG SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Aschaffenburg
- (2) Augsburg-Mühlhausen
- (3) Bayreuth – Bindlacher Berg
- (4) Coburg-Brandebsteinsebene
- (5) Giebelstadt
- (6) Hof-Plauen
- (7) Ingolstadt
- (8) Lechfeld
- (9) Memmingerberg
- (10) München „Franz Joseph Strauß”
- (11) Neuburg
- (12) Nürnberg
- (13) Oberpfaffenhofen
- (14) Roth
- (15) Straubing-Wallmühle

BRANDENBURG SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Berlin Brandenburg „Willy Brandt”
- (2) Schönhagen

BRÉMA SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Bremen

HAMBURG SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Hamburg

HESSEN SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Allendorf/Eder
- (2) Egelsbach
- (3) Frankfurt/Main
- (4) Fritzlar
- (5) Kassel-Calden
- (6) Reichelsheim

MECKLENBURG-ELŐ-POMERÁNIA SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Neubrandenburg-Trollenhagen
- (2) Rostock-Laage

ALSÓ-SZÁSZORSZÁG SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Braunschweig-Waggum

- (2) Bückeberg-Achum
- (3) Celle
- (4) Damme/Dümmer-See
- (5) Diepholz
- (6) Emden
- (7) Fassberg
- (8) Hannover
- (9) Leer-Nüttermoor
- (10) Nordholz
- (11) Osnabrück-Atterheide
- (12) Wilhelmshaven-Mariensiel
- (13) Wittmundhafen
- (14) Wunstorf

ÉSZAK-RAJNA-VESZTFÁLIA SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Aachen-Merzbrück
- (2) Arnsberg
- (3) Bielefeld-Windelsbleiche
- (4) Bonn-Hardthöhe
- (5) Dortmund-Wickede
- (6) Düsseldorf
- (7) Essen-Mülheim
- (8) Bonn Hangelar
- (9) Köln/Bonn
- (10) Marl/Loemühle
- (11) Mönchengladbach
- (12) Münster-Osnabrück
- (13) Nörvenich
- (14) Paderborn-Lippstadt
- (15) Porta Westfalica
- (16) Rheine-Bentlage
- (17) Siegerland
- (18) Stadtlohn-Wenningfeld
- (19) Weeze-Lahrbruch

RAJNA-VIDÉK-PFALZ SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Büchel
- (2) Föhren
- (3) Hahn
- (4) Koblenz-Winningen
- (5) Mainz-Finthen
- (6) Pirmasens-Pottschütthöhe

- (7) Ramstein (US-Air Base)
- (8) Speyer
- (9) Spangdahlem (US-Air Base)
- (10) Zweibrücken

SAAR-VIDÉK SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Saarbrücken-Ensheim
- (2) Saarlouis/Düren

SZÁSZORSZÁG SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Dresden
- (2) Leipzig-Halle
- (3) Rothenburg/Oberlausitz

SACHSEN-ANHALT SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Cochstedt
- (2) Magdeburg

SCHLESWIG-HOLSTEIN SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Helgoland-Düne
- (2) Hohn
- (3) Kiel-Holtenau
- (4) Lübeck-Blankensee
- (5) Schleswig/Jagel
- (6) Westerland/Sylt

TÜRINGIA SZÖVETSÉGI ÁLLAMBAN

- (1) Altenburg-Nobitz
- (2) Erfurt-Weimar

LETTORSZÁG

A HL C 126., 2015.4.18., 10. o. számában közzétett információk módosítása

Tengeri határok

Engure^(?)

Lielupe³

Liepāja

Mērsrags

Pāvilosta

Rīga

Roja³

Salacgrīva³

Skulte

Ventspils

^(?) Kérésre.

Légi határokDaugavpils lidlauks³Liepājas lidosta³

Rīgas lidosta

Tukuma lidlauks³Ventspils lidosta³**Szárazföldi határok****LETTORSZÁG–OROSZORSZÁGI FÖDERÁCIÓ**

Grebņeva-Ubiļinka (Убылинка)

Kārsava–Skangaļi (Скангали) (vasút)

Pededze-Bruniševa (Брунишево) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾...

Terehova-Burački (Бурачки)

Vientuļi-Ludonka (Лудонка)

Zilupe–Posiņi (Посиņь) (vasút)

LETTORSZÁG–BELARUSZ

Indra–Bigosova (Бигосово) (vasút)

Kaplava-Pļusi (Плюсы) (kishatárforgalom)^{4,5}Meikšāni-Gavriļino (Гаврилино)(kishatárforgalom)^{3,4,5}

Pēternieki-Grigorovščina (Григоровщина)

Piedruja-Druja (Друя)(kishatárforgalom)^{3,4,5}**A korábbi közzétételek listája**

HL C 247., 2006.10.13., 25. o.

HL C 77., 2007.4.5., 11. o.

HL C 153., 2007.7.6., 22. o.

HL C 164., 2008.7.18., 45. o.

HL C 316., 2007.12.28., 1. o.

HL C 134., 2008.5.31., 16. o.

HL C 177., 2008.7.12., 9. o.

HL C 200., 2008.8.6., 10. o.

HL C 331., 2008.12.31., 13. o.

HL C 3., 2009.1.8., 10. o..

HL C 37., 2009.2.14., 10. o.

HL C 64., 2009.3.19., 20. o.

HL C 99., 2009.4.30., 7. o.

HL C 229., 2009.9.23., 28. o.

HL C 263., 2009.11.5., 22. o.

HL C 298., 2009.12.8., 17. o..

HL C 74., 2010.3.24., 13. o.

HL C 326., 2010.12.3., 17. o.

HL C 355., 2010.12.29., 34. o.

HL C 22., 2011.1.22., 22. o.

HL C 37., 2011.2.5., 12. o.

HL C 149., 2011.5.20., 8. o.

HL C 190., 2011.6.30., 17. o.

HL C 203., 2011.7.9., 14. o.

HL C 210., 2011.7.16., 30. o.

HL C 271., 2011.9.14., 18. o.

HL C 356., 2011.12.6., 12. o.

HL C 111., 2012.4.18., 3. o.

HL C 183., 2012.6.23., 7. o.

HL C 313., 2012.10.17., 11. o.

(⁴) Az adókedvezmények alkalmazásáról szóló jogszabályok szerint az államhatárt csak vámfizetés alól mentesített személy lépheti át a személyi poggyászában szállított javakkal és termékekkel, továbbá járműben, illetve külön tartályban szállított üzemanyaggal és kenőanyaggal.

(⁵) Az állategészségügyre irányadó jogszabályok előírásai szerint tilos a kedvtelésből (lakásban) tartott háziállat nem kereskedelmi célú behozatala.

(⁶) Csak a Lett Köztársaság és az Oroszországi Föderáció állampolgárai vehetik igénybe.

(⁷) Nyitva 07:00 és 19:00 között.

HL C 394., 2012.12.20., 22. o.
HL C 51., 2013.2.22., 9. o.
HL C 167., 2013.6.13., 9. o.
HL C 242., 2013.8.23., 2. o.
HL C 275., 2013.9.24., 7. o.
HL C 314., 2013.10.29., 5. o.
HL C 324., 2013.11.9., 6. o.
HL C 57., 2014.2.28., 4. o.
HL C 167., 2014.6.4., 9. o.
HL C 244., 2014.7.26., 22. o..
HL C 332., 2014.9.24., 12. o.
HL C 420., 2014.11.22., 9. o.
HL C 72., 2015.2.28., 17. o.
HL C 126., 2015.4.18., 10. o.
HL C 229., 2015.7.14., 5. o.
HL C 341., 2015.10.16., 19. o.
HL C 84., 2016.3.4., 2. o.
HL C 236., 2016.6.30., 6. o.
HL C 278., 2016.7.30., 47. o.
HL C 331., 2016.9.9., 2. o.
HL C 401., 2016.10.29., 4. o.
HL C 484., 2016.12.24., 30. o.
HL C 32., 2017.2.1., 4. o.
HL C 74., 2017.3.10., 9. o.
HL C 120., 2017.4.13., 17. o.
HL C 152., 2017.5.16., 5. o.
HL C 411., 2017.12.2., 10. o.
HL C 31., 2018.1.27., 12. o.
HL C 261., 2018.7.25., 6. o.
HL C 264., 2018.7.26., 8. o.
HL C 368., 2018.10.11., 4. o.
HL C 459., 2018.12.20., 40. o.
HL C 43., 2019.2.4., 2. o.
HL C 64., 2020.2.27., 17. o.
HL C 231., 2020.7.14., 2. o.
HL C 58., 2021.2.18., 35 o.
HL C 81., 2021.3.10., 27. o.
HL C 184., 2021.5.12., 8. o.
HL C 219., 2021.6.9., 9. o.
HL C 279., 2021.7.13., 4. o.
HL C 290., 2021.7.20., 10. o.
HL C 380., 2021.9.20., 3. o.
HL C 483., 2021.12.1., 19. o.
HL C 201., 2022.5.18., 82. o.
HL C 229., 2022.6.14., 8. o.
HL C 241., 2022.6.24., 6. o.
HL C 286., 2022.7.27., 33. o.
HL C 335., 2022.9.2., 15. o.
HL C 202., 2023.6.9., 33. o.
HL C 290., 2023.8.18., 27. o.
HL C 298., 2023.8.23., 6. o.
HL C 334., 2023.9.22., 4. o.



C/2023/439

2023.10.24.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(C/2023/439)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2023. augusztus 29.
Időtartam	2023.8.29. – 2023.12.31.
Tagállam	Spanyolország
Állomány vagy állománycsoport	BLI/5B67-
Faj	Kék menyhal (<i>Molva dypterygia</i>)
Övezet	6 és 7; az ICES 5 övezet egyesült királysági és nemzetközi vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	13/TQ194

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.



C/2023/395

2023.10.24.

Közlemény gazdálkodók részére

Egyes ipari és mezőgazdasági termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztésére vonatkozóan benyújtott kérelmek új fordulója

(C/2023/395)

Tájékoztatjuk a gazdálkodókat, hogy az autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az autonóm vámkontingensekről szóló 2011/C 363/02 bizottsági közleményben ⁽¹⁾ előírt adminisztratív szabályokkal összhangban vámfelfüggesztési kérelmek érkeztek be a Bizottsághoz a 2024. júliusi fordulóra.

A vámfelfüggesztési kérelmek tárgyát képező termékek listája mostantól a Bizottság tematikus (Europa) portálján, az autonómvám-felfüggesztésekkel foglalkozó weboldalon ⁽²⁾ elérhető.

Felkérjük a gazdálkodókat, hogy amennyiben kifogással kívánnak élni az új kérelmekkel kapcsolatban, azokat nemzeti hatóságaikon keresztül 2023. December 19-ig juttassák el a Bizottsághoz, akkor kerül sor ugyanis a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport második ülésére.

A kérelmek állapotával kapcsolatos friss információkért érdemes a listát rendszeresen tanulmányozni.

Az autonómvám-felfüggesztési eljárással kapcsolatban bővebb információ az Europa portálon olvasható:

Suspensions (Autonomous Tariff Suspensions) (europa.eu)

⁽¹⁾ HL C 363., 2011.12.13., 6. o.

⁽²⁾ Vámfelfüggesztések – Kezdőoldal (europa.eu)



Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelem közzététele

(C/2023/433)

Ez a közzététel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 98. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólásra, amely a közzététel időpontjától számított két hónapon belül tehető meg.

A TERMÉKLEÍRÁS MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

„Rubicone”

PGI-IT-A0525-AM04

A kérelem benyújtásának időpontja: 2016.10.19.

1. A módosításra vonatkozó szabályok

Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikke – Nem kisebb jelentőségű módosítás

2. A módosítás leírása és indokolása

2.1. A szőlőből készült termékek két új kategóriájának bevezetése: „Passito” bor és „Részben erjedt szőlőmust”

E módosítást követően a „borok” kifejezést a megfelelőbb „szőlőből készült termékek” kifejezéssel kell felváltani, amint az a vonatkozó uniós jogszabályokban szerepel. A módosítás pusztán szövegezésbeli változtatás, és az 1., 2. és 9. cikket érinti.

Ami a „Részben erjedt szőlőmust” termék kategóriát illeti, amely a termékleírásnak a részben erjedt szőlőmustra és a megfelelő bortípusokra vonatkozó szabályokat tartalmazó 2–9. cikkébe (és az egységes dokumentum vonatkozó részeibe) került beillesztésre, ez egy olyan szerkesztési módosítás, amelynek célja a hagyományosan a „Rubicone” OFJ-vel ellátott termék kategória újbóli bevezetése. A termékleírás korábbi változataiban már szerepelt, de az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás 2011-es elkészítése során tévedésből kimaradt.

Ami a „Passito” kategóriát illeti, idővel olyan piaci szegmens alakult ki, amely nagyra értékeli a szőlő szárítási technikájával előállított terméktípust, így e terméknek a termékleírásba való felvétele lehetővé tenné annak megfelelő népszerűsítését.

Ez a módosítás a termékleírás 2. cikkét és egyéb cikkeit (3–9. cikk) és az egységes dokumentum vonatkozó szakaszait érinti.

2.2. Szőlőfajták bevezetése/törlése

A „Terrano” szőlőfajtát törölték a termékleírásból, mivel az 1308/2013/EU rendelet 100. cikke (3) bekezdésének megfelelően már létezik egy „Teran” OEM. Ez a módosítás a termékleírás 2. cikkét és egyéb cikkeit, valamint az egységes dokumentum 5b. (Terméshozamok) és 7. (Fontosabb borszőlőfajták) szakaszát érinti.

A „Pignoletto” fajta nevét annak szinonimája, a „Gretchedto Gentile” váltotta fel annak érdekében, hogy lehetővé váljon a Romagnában hagyományosan használt fajtából származó, oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok megfelelő népszerűsítése.

A „Pignoletto” fajta elnevezését felváltotta annak szinonimája, a „Gretchedto Gentile”, mivel a termelők úgy döntöttek, hogy a „Pignoletto” elnevezést a hatályos uniós jogszabályokkal összhangban oltalom alatt álló eredetmegjelölésként népszerűsítik.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

A módosítás a termékleírás 2. cikkét és az egységes dokumentum 6 és 7. szakaszát (Fontosabb borszőlőfajták) érinti.

2.3. Szőlőtermesztési előírások

A „Részben erjedt szőlőmust” típus leírása kiegészült a hektáronkénti terméshozammal (tonna/hektár) és a szőlő térfogatszázalékban kifejezett természetes alkoholtartalmával.

A „Grechetto Gentile” fajta esetében hektáronként 24 tonna maximális terméshozam került meghatározásra.

E módosítás a termékleírás 4. cikkét és az egységes dokumentum 5b. szakaszát érinti.

2.4. Borkészítési előírások

Az új „Passito” típusnál a szövegbe beillesztették az 50 %-os maximális borhozamot.

A hatályos uniós jogszabályokkal összhangban rendelkezéseket hoztak arra vonatkozóan, hogy a borkészítési eljárások Emilia-Romagna területén belül bárhol végezhetőek, míg a pezsgővé és gyöngyözőborrá történő feldolgozás (másodlagos erjesztés) az Emilia-Romagna régióval szomszédos régiókban is megtörténhet. Ez annak az igénynek tudható be, hogy megőrizték azokat a hagyományossá vált gyakorlatokat, amelyek során ezeket a bortípusokat olyan szomszédos közigazgatási egységekben állítják elő és dolgozzák fel, ahol a másodlagos erjesztésre technológiai szempontból alkalmas létesítmények állnak rendelkezésre.

A módosítás a termékleírás 5. cikkét és az egységes dokumentum 9. szakaszát (További alapvető feltételek – A borkészítési területre vonatkozó eltérés) érinti.

A módosítás célja annak egyértelművé tétele, hogy a hatályos (uniós és nemzeti) jogszabályokban leírt borászati eljárások a teljes előállítási folyamat során megengedettek.

E módosítás kizárólag a termékleírás 5. cikkét érinti.

2.5. Fogyasztási jellemzők

Meghatározták az analitikai és érzékszervi jellemzőket az új „Passito” és a „Részben erjedt szőlőmust”, valamint a rozé típus esetében, a szőlőfajta megjelölésével. Ez utóbbi típus már szerepelt a szövegben, de a leírása nem volt megfelelő.

A módosítás a termékleírás 6. cikkét és az egységes dokumentum 4. szakaszát érinti.

2.6. A borok megnevezése és kiserelése: az új „Passito” típusra vonatkozó külön rendelkezés beillesztése

A szöveg a „Passito” típusra vonatkozó külön rendelkezéssel egészült ki, amely a hatályos uniós jogszabályokkal összhangban lehetővé teszi az „appassimento” (töppesztés) kifejezés opcionális használatát a címkén a „Rubicone” névvel megegyező vagy annál kisebb betűkkel.

A módosítás a termékleírás 7. cikkét és az egységes dokumentum 9. szakaszát (További címkézési feltételek) érinti.

2.7. Kapcsolat a földrajzi területtel

A szőlőből készült termékek minőségének jellemzéséhez elengedhetetlen környezeti és történelmi/kulturális szempontok leírását javították a terület talaj- és éghajlati jellemzői, valamint a szőlőtermesztés és -feldolgozás évszázados fejlődése során kialakult természetési és kulturális hagyományok tekintetében.

Ez a módosítás a termékleírás 9. cikkét és az egységes dokumentum 8. szakaszát (A kapcsolat leírása) érinti.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **A termék elnevezése**

Rubicone

2. **A földrajzi árujelző típusa**

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor
4. Pezsgő
5. Minőségi pezsgő
8. Gyöngyözőbor
11. Részben erjedt szőlőmust

4. **A bor(ok) leírása**

1. „Rubicone” Bianco [fehér]

Szín: változó intenzitású szalmasárga;

Illat: kellemes intenzitású, a felhasznált szőlőfajtáktól és a termesztési környezettől függően változó, meghatározó virágos és/vagy gyümölcsös jegyekkel;

Íz: száraztól édesig, zamatos;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 13,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. „Rubicone” Bianco Vivace [élénk fehér]

Szín: szalmasárga;

Illat: kellemesen intenzív, a felhasznált szőlőfajtáktól függően különböző kombinációkban virágos és gyümölcsös jegyekkel;

Íz: száraztól édesig, zamatos;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 13,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

3. „Rubicone” Bianco Frizzante [fehér gyöngyözőbor]

Szín: szalmasárga;

Illat: kellemesen intenzív, alapvetően friss, virágos és gyümölcsös jegyekkel, a felhasznált szőlőfajtától függően különböző kombinációkban;

Íz: száraztól édesig, zamatos;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 13,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4. „Rubicone” Bianco Spumante [fehér gyöngyözőbor]

Szín: szalmasárga;

Illat: friss virágos és gyümölcsös jegyekkel, amelyek a seprőn való pihentetés időtartamától függően változó intenzitású kenyérhéj aromával egészülhetnek ki;

Íz: a nyers pezsgőtől az édesig, friss, zamatos ízű;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 12,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. „Rubicone” Rosso [vörös]

Szín: változó intenzitású rubinvörös;

Illat: változó érettségű gyümölcsös jegyekkel, esetenként virágos (főleg ibolya) és/vagy fűszeres jegyekkel kiegészülve;

Íz: száraztól édesig, sima, éppen megfelelő savtartalommal;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 17,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

6. „Rubicone” Rosso Passito [vörös töppedt szőlőből]

Szín: változó intenzitású rubinvörös;

Illat: változó érettségű gyümölcsös jegyekkel, esetenként virágos és/vagy fűszeres jegyekkel kiegészülve;

Íz: száraztól édesig, jellemző, kiegyensúlyozott;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 13 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 24,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

7. „Rubicone” Rosso Vivace [friss vörös szőlőből]

Szín: változó intenzitású rubinvörös;

Illat: boros, friss gyümölcsös és virágos jegyekkel, a fajták kombinációjától és a termesztési területtől függően változó összetételben;

Íz: száraztól édesig, sima, éppen megfelelő savtartalommal;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 17 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

8. „Rubicone” Rosso Frizzante [vörös gyöngyözőbor]

Szín: változó intenzitású rubinvörös;

Illat: boros, friss gyümölcsös és virágos jegyekkel;

Íz: száraztól édesig, zamatos, kellemesen friss;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 17,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

9. „Rubicone” Rosso Novello [vörös újszőlőből]

Szín: élénk rubinvörös;

Illat: boros, megkülönböztethető gyümölcsös jegyekkel;

Íz: sima, éppen megfelelő savtartalommal;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 11,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 17,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

10. „Rubicone” Rosato [rozé]

Szín: változó intenzitású rózsaszín és különböző árnyalatok;

Illat: uralkodó gyümölcsös jegyekkel;

Íz: száraztól édesig, megfelelően sima és friss, zamatos;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 14,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

11. „Rubicone” Rosato Vivace [friss rozé szőlőből]

Szín: változó intenzitású rózsaszín és különböző árnyalatok;

Illat: uralkodó gyümölcsös jegyekkel;

Íz: száraztól édesig, megfelelően sima és friss, zamatos;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 14,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

12. „Rubicone” Rosato Frizzante [rozé gyöngyözőbor]

Szín: változó intenzitású rózsaszín és különböző árnyalatok;

Illat: enyhe virágos és markánsabb gyümölcsös jegyekkel;

Íz: száraztól édesig, megfelelően sima és friss, zamatos;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 14,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

13. „Rubicone” Rosato Spumante [rozé gyöngyözőbor]

Szín: változó intenzitású rózsaszín és különböző árnyalatok;

Illat: virágos és gyümölcsös jegyekkel, amelyeket élesztőre emlékeztető jegyek kísérnek attól függően, hogy a bort mennyi ideig pihentették a borseprőn;

Íz: a nyers pezsgőtől az édesig, friss és zamatos ízű;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 12,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

14. „Rubicone” fehér szőlőfajta megjelölésével (beleértve a Frizzante, Spumante és Vivace típusokat)

Szín: változó intenzitású szalmasárga;

Illat: kellemesen intenzív, változatos virágos és/vagy gyümölcsös jegyekkel, amelyek összetétele és intenzitása a szőlőfajtától és a természeti környezettől függően változik. A Spumante típusban élesztőre emlékeztető jegyek érezhetők attól függően, hogy a bort mennyi ideig pihentették a borseprőn; a Famoso, Moscato és Malvasia szőlőfajták megjelölésével ellátott borok többé-kevésbé markáns muskotályos és rózsás jegyekkel rendelkezhetnek;

Íz: száraztól édesig, változó frissességű, zamatos;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 12,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

15. „Rubicone” készítőfajta megjelölésével (beleértve a Frizzante és Vivace típusokat)

Szín: változó intenzitású rubinvörös;

Illat: változó érettségű gyümölcsös jegyekkel, esetenként virágos és/vagy fűszeres jegyekkel kiegészülve;

Íz: száraztól édesig, a típustól függően változó lágysággal és frissességgel, zamatos és testes borok;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 17,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

16. „Rubicone” Rosato a szőlőfajtának a 2. cikk (4) bekezdése szerinti megjelölésével, beleértve a Vivace és a Frizzante típusokat is

Szín: változó intenzitású rózsaszín és különböző árnyalatok;

Illat: virágos és gyümölcsös jegyekkel, amelyeket élesztőre emlékeztető jegyek kísérnek attól függően, hogy a bort mennyi ideig pihentették a borseprőn;

Íz: a nyers pezsgőtől az édesig, friss és zamatos ízű;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 10,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 12,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

17. „Rubicone” Passito egy vagy két készítőfajtának a 2. cikk (4) bekezdése szerinti megjelölésével

Szín: változó intenzitású rubinvörös;

Illat: változó érettségű gyümölcsös jegyekkel, esetenként virágos és/vagy fűszeres jegyekkel kiegészülve;

Íz: száraztól édesig, jellemző, kiegyensúlyozott;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 13,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 24,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

18. „Rubicone” Novello a készítőfajta megjelölésével

Szín: változó intenzitású élénk rubinvörös, a szőlőfajtától függően vöröstől ibolyaszínűig terjedő árnyalatokkal;

Illat: boros, megkülönböztethető gyümölcsös jegyekkel;

Íz: sima, éppen megfelelő savtartalommal;

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 11,00 %;

Minimális cukormentes szárazanyag-tartalom: 17,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

19. „Rubicone” Rosso Mosto di uve parzialmente fermentato [részben erjedt vörös szőlőmustból]

Szín: meglehetősen mély lilásvörös;

Illat: gyümölcsös, jó intenzitású;

Íz: édes, harmonikus és kiegyensúlyozott;

A térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalomnak meg kell haladnia az 1 %-ot, de kisebbnek kell lennie, mint az összes alkoholtartalom 3/5-e.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

20. „Rubicone” Bianco Mosto di uve parzialmente fermentato [részben erjedt fehér szőlőmustból]

Szín: a szalmasárgától a változó intenzitású aranysárgáig;

Illat: gyümölcsös és virágos;

Íz: édes, harmonikus és kiegyensúlyozott;

A térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalomnak meg kell haladnia az 1 %-ot, de kisebbnek kell lennie, mint az összes alkoholtartalom 3/5-e.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

21. „Rubicone” Rosato Mosto di uve parzialmente fermentato [részben erjedt rozé szőlőmustból]

Szín: változó intenzitású rózsaszín és különböző árnyalatok;

Illat: gyümölcsös és virágos;

Íz: édes, harmonikus és kiegyensúlyozott;

A térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalomnak meg kell haladnia az 1 %-ot, de kisebbnek kell lennie, mint az összes alkoholtartalom 3/5-e.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

a) **Alapvető borászati eljárások**

Alkoholtartalom-növelés – Édesítés és másodlagos erjesztés

A borkészítésre vonatkozó korlátozások

A „Rubicone” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok térfogatszázalékban kifejezett természetes alkoholtartalma alkoholtartalom-növelési eljárással növelhető az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek és eljárásoknak megfelelően.

b) **Maximális hozamok**

1. *Rubicone Bianco (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Spumante típusokat)*

232 hektoliter hektáronként

2. *Rubicone Rosso (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
208 hektoliter hektáronként
3. *Rubicone Rosato (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Spumante típusokat)*
208 hektoliter hektáronként
4. *Rubicone Rosso Passito*
130 hektoliter hektáronként
5. *Rubicone Pinot Grigio (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Spumante típusokat)*
160 hektoliter hektáronként
6. *Rubicone Malbo Gentile Passito*
110 hektoliter hektáronként
7. *Rubicone Uva Longanesi Passito*
115 hektoliter hektáronként
8. *Rubicone Sangiovese Passito*
125 hektoliter hektáronként
9. *Rubicone Alicante (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
160 hektoliter hektáronként
10. *Rubicone Ancellotta (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
160 hektoliter hektáronként
11. *Rubicone Barbera (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
176 hektoliter hektáronként
12. *Rubicone Bombino Bianco (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Spumante típusokat)*
232 hektoliter hektáronként
13. *Rubicone Cabernet Franc (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
176 hektoliter hektáronként
14. *Rubicone Cabernet Sauvignon (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
176 hektoliter hektáronként
15. *Rubicone Canina Nera (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
208 hektoliter hektáronként
16. *Rubicone Centesimino (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Novello típusokat)*
120 hektoliter hektáronként
17. *Rubicone Chardonnay (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a Vivace, Frizzante és Spumante típusokat)*
192 hektoliter hektáronként

18. *Rubicone Ciliegiole* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
176 hektoliter hektáronként
19. *Rubicone Famoso* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
232 hektoliter hektáronként
20. *Rubicone Fortana* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
208 hektoliter hektáronként
21. *Rubicone Garganega* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
232 hektoliter hektáronként
22. *Rubicone Malvasia* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
232 hektoliter hektáronként
23. *Rubicone Manzoni Bianco* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
192 hektoliter hektáronként
24. *Rubicone Marzemino* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
200 hektoliter hektáronként
25. *Rubicone Merlot* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
176 hektoliter hektáronként
26. *Rubicone Montù* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
232 hektoliter hektáronként
27. *Rubicone Moscato Bianco* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
232 hektoliter hektáronként
28. *Rubicone Muller Thurgau* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
192 hektoliter hektáronként
29. *Rubicone Negretto* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
176 hektoliter hektáronként
30. *Rubicone Grechetto Gentile* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
192 hektoliter hektáronként
31. *Rubicone Pinot Bianco* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
192 hektoliter hektáronként
32. *Rubicone Pinot Nero* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
176 hektoliter hektáronként

33. *Rubicone Raboso* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
176 hektoliter hektáronként
34. *Rubicone Refosco dal Peduncolo Rosso* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
176 hektoliter hektáronként
35. *Rubicone Riesling* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
192 hektoliter hektáronként
36. *Rubicone Riesling Italic* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
192 hektoliter hektáronként
37. *Rubicone Sangiovese* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
200 hektoliter hektáronként
38. *Rubicone Sauvignon* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
192 hektoliter hektáronként
39. *Rubicone Syrah* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
176 hektoliter hektáronként
40. *Rubicone Trebbiano* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
232 hektoliter hektáronként
41. *Rubicone Uva Longanesi* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Novello* típusokat)
184 hektoliter hektáronként
42. *Rubicone Verdicchio bianco* (beleértve a részben erjedt szőlőmustot, valamint a *Vivace*, *Frizzante* és *Spumante* típusokat)
232 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „Rubicone” földrajzi jelzéssel ellátott borok előállításához használt szőlő termesztési területe magában foglalja Forlì-Cesena, Ravenna és Rimini megyék teljes közigazgatási területét, valamint Borgo Tossignano, Casal Fiumanese, Castelguelfo, Castel S.Pietro Terme, Dozza, Fontanelice, Imola, Medicina, Mordano és Ozzano Emilia településeket Bologna megyében, amelyek mindegyike Emilia-Romagna régióban található.

7. Fontosabb borszőlőfajták

Alicante N.

Ancellotta N.

Barbera N.

Bombino bianco B.

Cabernet Franc N. – Cabernet

Cabernet Sauvignon N. – Cabernet

Canina Nera N. – Canina

Centesimino N.

Chardonnay B.

Ciliegiolo N.
Famoso B.
Fortana N.
Garganega B.
Malbo Gentile N.
Malvasia Istriana B. – Malvasia
Malvasia Bianca di Candia B. – Malvoisie
Malvasia di Candia Aromatica B. – Malvasia
Manzoni Bianco B.
Marzemino N.
Merlot N.
Montù B.
Moscato Bianco B. – Moscato
Müller Thurgau B.
Negretto N.
Pignoletto B. – Grechetto Gentile
Pinot Bianco B.
Pinot Grigio
Pinot Nero N.
Raboso Veronese N. – Raboso
Refosco dal Peduncolo Rosso N. – Refosco
Riesling Italico B. – Riesling
Riesling Renano B. – Riesling
Sangiovese N.
Sauvignon B.
Syrah N.
Trebiano Romagnolo B. – Trebbiano
Trebiano Toscano B. – Trebbiano
Uva Longanesi N.
Verdicchio Bianco B. – Verdicchio

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. Rubicone – A szőlőből készült termékek valamennyi kategóriája (1., 4., 5., 8., 11.)

A földrajzi területre vonatkozó információk

A kapcsolat szempontjából releváns természeti tényezők

A „Rubicone” OFJ területe nagyjából Romagna igencsak vitatott határait követi, amelyeket valójában közigazgatási szempontból soha nem határoztak meg, hanem a földrajzi jellemzők, a talaj és a lakosok természete tekintetében meglehetősen homogén területet fednek le, amelyet az áldozathozatal és a nehézségek közös történelme formált.

A „Rubicone” OFJ körülhatárolt területe három geomorfológiailag elkülönülő övezetet, a hordalékos síkságot, az előhegységeket és a dombokat, valamint a két fő történelmi modellen, nevezetesen a görög és az etruszk módszereken alapuló két különböző szőlőtermesztési módot foglal magában.

A Toszkán-Romagnai Appenninek geológiai eredete közös, amely a harmadidőszakra nyúlik vissza, és általában mészkőből és agyagképződményekből áll. A Romagnára a méreténél fogva leginkább jellemző földtani képződmény a márgás-homokos képződmény, amely egy változó szélességű sávban terül el, és turbidit és márgás homokkövek egymásra rakódott, váltakozó rétegeiből áll. A messinai korban, amikor a mediterrán medence elzáródott az Atlanti-óceántól, evaporitos kőzetek (kréta, anhidrit és kősó) rakódtak le, amelyek Romagnában jól láthatók a Vena del Gesso-ban [„mésző telér”].

Ezt követően jöttek létre a pliocén kor főként agyagos üledékei, amelyek gyakran az alacsony völgyekre jellemző vízmosásokat alakították ki.

Az előhegységi terület, amely általában sík, a késői negyedidőszakban alakult ki; gyakran teljesen kifejlődött, és általában karbonáttól mentes.

Ez a sziklavonulat természetes módon, a természetes erózióknak és az emberi beavatkozásnak köszönhetően többé-kevésbé meszes, agyagos és vegyes talajokat, valamint – ahol kimosódás és kémiai erózió történt – változatos összetételű málladéktalajokat eredményezett.

A hordalékos eredetű síkság vályogos-agyagos állagú talajokból áll, egy sor köztes összetételű talajjal, amelyekhez Romagna lakosainak mindig sikerült megtalálniuk az ideális növénykultúrákat.

Így az OFJ területe sokféle domborzatot foglal magában, de ezek meglehetősen egységesek az Appenninek vonulatával párhuzamosan futó, változó szélességű sávokon belül, és meglehetősen hasonlóak a különböző érintett megyékben: Bologna, Ravenna, Forlì-Cesena és Rimini (kevesebb márgás-szemcsés talaj).

Ami az éghajlatot illeti, a Winkler-index növekvő értékeket mutat az Appenninektől a síkság felé, amelyek a tenger mérséklő hatása miatt ismét csökkennek a part felé haladva.

A hőmérséklet és a csapadékszint a területek tengerszint feletti magasságától függően változik. A dombvidék (a fő szőlőtermesztési terület) mérsékelt szubkontinentális éghajlata hűvös mérsékelt éghajlatba megy át a magas dombokon, ahol az éves átlaghőmérséklet 12–14 °C-ról 8–10 °C-ra csökken, az Appenninek magasabban fekvő részein pedig még alacsonyabb. A síkságon az éghajlat kontinentálisabb jellegű, az éves átlaghőmérséklet 14–16 °C körül van, az időjárás kellemes szeles, a Winkler-index pedig elérheti a körülbelül 2 400 növekedési foknapot, míg a különböző tengerszint feletti magasságú övezetekben és a dombokon ez az érték 1 800–2 200 növekedési foknap. Ezek a feltételek biztosítják, hogy a Romagnában termesztett különböző szőlőfajták optimális érettséget érjenek el.

Az éves csapadékmennyiség 600 és 800 mm között mozog; a csapadék főként ősszel, kisebb mértékben tavasszal érkezik. A nyári vízhiányt enyhíti a levegő magas relatív páratartalma, a felszíni víz rendelkezésre állása, a mély talajok, valamint az a tény, hogy a dombok több csapadékot kapnak, és a csapadék egyenletesebben oszlik el.

Ezek a talaj- és éghajlati viszonyok hozzájárulnak ahhoz, hogy a „Rubicone” OFJ teljes földrajzi területe különösen alkalmas a szőlőtermesztésre.

8.2. Rubicone – A szőlőből készült termékek valamennyi kategóriája (1., 4., 5., 8., 11.)

A kapcsolat szempontjából releváns emberi tényezők

Az olyan fontos vízi utak, mint a Pó, illetve a tenger közelsége miatt különböző civilizációk érkeztek Romagnába, akik különböző szőlőfajtákat és termesztési technikákat hoztak magukkal. A vadon termő szőlők ezen a területen történő domesztikációja kétségtelenül fontos eredmény volt, amit még ma is bizonyít a part menti fenyőerdőkben található kétlaki szőlő, de a közel-keleti fajták őshonos anyagokba történő genetikai introgressziója döntő fontosságú volt a jó minőségű szőlők megjelenéséhez, amelyek az olyan hideg és nedves éghajlaton is termesztethetők, mint amilyen például Romagna síkságaira is jellemző.

Ezek a környezeti feltételek ahhoz vezettek, hogy a szőlőt magas fákra futtaták, hogy tavasszal elkerüljék a hideg rétegeket (kései fagyok) és a páratartalmat, ami elősegíti a gombabetegségek kialakulását. A dombos területeken azonban a bevezetett fajták a származási helyükhöz hasonló körülményekkel szembesültek, és azokat a jelenleg is szórványosan jelen lévő jellegzetes görög bakművelési (gobelet) módszerrel művelhették.

A klasszikus latin irodalom megemlíti a Rimini és Faenza közötti területeken található, különösen termelékeny szőlőültetvényeket, de ez nem jelenti azt, hogy az így kapott borok – a „Caesenas” és a „Faventinum” borok hírnevéhez méltó módon – ne érjének el bizonyos minőségi szintet. A római birodalom bukását követően a romagnai szőlőtermesztés a Kelet-Római Birodalom politikai folytonosságának és a kolostorok növénykultúrák javítását célzó technikák fejlesztéséhez való hozzájárulásának köszönhetően fennmaradt.

A XV. században a szőlőültetvények mellett széles körben elterjedt a vegyes növénytermesztés („piantata”) gyakorlata, amely a XVIII. században érte el a csúcspontját a részesművelés bevezetésével, mivel lehetővé tette, hogy a növényeket három szinten termesszék: a legmagasabb szinten voltak a magas fák, amelyek gyümölcsstermesztésre, illetve levelek és faanyag begyűjtésére szolgáltak; a középső szinten a szőlőhajtások és a szőlőfürtök voltak; a földön pedig többnyire babot vagy más egyényári növényeket termesztettek, amelyekhez nem volt szükség sok fényre.

Fontos megjegyezni, hogy Romagna hosszú ideig tartó gazdasági és társadalmi hanyatláson ment keresztül a pápaság uralma alatt (1559-től 1796-ig és 1815-től 1860-ig). Ez a hanyatlás a szőlőtermesztést is érintette, mivel a XIX. század végére a szőlőfajtákért felelős központi tanács megyei bizottságai arról számoltak be, hogy a szőlőtermesztés nagyon súlyos állapotban van, ami számtalan szőlőfajtát érint, és a megfelelő technológia sem áll rendelkezésre.

A helyzet nyilvánvalóan nem javult az Amerikából érkező lisztharmat, peronoszpóra és filoxéra megjelenését követően. Az első világháborút követően megkezdődött a filoxéra által elpusztított szőlőültetvények szerkezetátalakítása, a szőlőfajták számának jelentős korlátozása mellett. Azonban az 1960-as évekig nem valósult meg a romagnai szőlőtermesztés jelentős műszaki és technológiai fejlődése és javulása. A régi hagyományokban gyökerező ismeretek és tapasztalatok lehetővé tették, hogy Romagna az 1990-es évekre jó minőséget érjen el, és számos itt termelt bortípus képes kielégíteni a fogyasztók legkülönbözőbb igényeit.

8.3. Rubicone – kategória: 1. Bor

A terméknek az alapvetően vagy kizárólag a földrajzi környezetből levezethető minőségi jellemzőire, vagy tulajdonságaira vonatkozó adatok.

Rubicone – kategória: 1. Bor

A „Rubicone” fehérborok színe a szalmasárgától az aranyáig terjed, a sárgától fokozatosan a halványzöldig vagy a rézvörösre terjedő színárnyalatokkal, mint a Pinot Grigio esetében. Illatukat tekintve a borokat finom aromák jellemzik, az akácra és a galagonyára jellemző finom virágos jegyekkel, valamint a felhasznált fő szőlőfajtát általában tükröző gyümölcsös jegyekkel. Ízük a száraz és az édes között van; harmonikus, jól strukturált, friss és zamatos borok.

A „Rubicone” Rosato borok színe változó intenzitású rózsaszín az alkalmazott borkészítési folyamattól függően. Ízük friss és harmonikus, és száraztól az édesig változik kiegyensúlyozott savtartalommal. Különös figyelmet kell fordítani a „Rubicone” Rosato Sangiovese típusra, amely összefügg a helyi hagyományokkal, mivel a lé részleges eltávolításának gyakorlatát („salasso”) a múltban a Sangiovese Rosso bor felélesztésére használták, és az eltávolított mustot a rozébor készítéséhez használták fel. A technológia immár lehetővé teszi e típus jobb meghatározását: az ibolya virágos aromáitól az éppen megérett piros gyümölcsökre emlékeztető jegyekig (pl. eper, málna, cseresznye, ribizli).

A „Rubicone” vörösborok rubinvörös színűek, amelynek intenzitása a szőlőfajtától, valamint az alkalmazott borkészítési és áztatási technikáktól függően változik; ezek befolyásolják az aromakomponenst is, amely változó érettségű gyümölcsös jegyekben fejeződik ki, néha virágos jegyekkel (főként ibolya, rózsa) és/vagy fűszeres jegyekkel kiegészülve. E borok íze a száraztól édesig terjedhet, amely kellemesen sima, éppen megfelelő savtartalommal.

A vörös Novello borok a szőlőből történő borkészítéshez használt sajátos szén-dioxid-kivonatolási technikával összefüggésbe hozható aromákat és ízeket hordoznak, amelyek fokozzák a bor boros jellemzőit és a borszőlőfajta tipikus jegyeit.

A „Rubicone” Passito borok változó intenzitású rubinvörös színűek. Illatukban változó érettségű gyümölcsös jegyek, esetenként virágos és/vagy fűszeres jegyek jelennek meg. Ízük a száraztól az édesig terjedhet, harmonikus, jól strukturált, kiegyensúlyozott savtartalommal rendelkező borok.

E borok minőségi jellemzőit főként a termelési terület sajátos talaj- és éghajlati viszonyai határozzák meg. A jó légáramlású mérsékelt éghajlat, az elegendő felvehető vizet tartalmazó, jó vízelvezetésű talajok, valamint a nappali és éjszakai hőmérsékletek eltérése optimális feltételeket biztosít a szőlőfűrtökéréséhez, ennek eredményeként pedig jó lesz a szőlő cukor- és savtartalma, valamint kiválóan kifejeződnek az egyes fajták egyéb sajátos és a belőlük készített borban megjelenő minőségi és érzékszervi jellemzői.

Ami a Passito bor előállítását illeti, fontos a szárítási módszer kiválasztása; a szárítás történhet az üzemben vagy szárítóhelyiségekben (az eljárás elvégzésére hagyományosan használt helyiségek). A szárítási időszak hossza változó, és azoktól a tulajdonságoktól függ, amelyeknek a végtermékben való kialakulását a borkészítő ezzel a technikával el kívánja érni.

A szárítást a nappali és az éjszakai hőmérsékletek közötti jelentős ingadozások is segítik, különösen a nyár végi/őszi időszakban, akárcsak a termőterület széles éghajlata. A laza szerkezetű szőlőfűrtök, vagyis ahol bőven van hely a szőlőszemek között, különösen alkalmasak a szárításra, és ezeket a szüretelés során kiválogatják a szőlőültetvényen. A szárítandó szőlőt a más borfajták előállítására szánt szőlő szüretelése előtt készítik elő annak érdekében, hogy magasabb savtartalmat érjenek el, ami ellensúlyozhatja az előállított bor cukortartalmát.

8.4. *Rubicone* – kategória: 4. Pezsgő, 5. Minőségi pezsgő, 8. Gyöngyözőbor

Információk a földrajzi eredetnek tulajdonítható különleges termékminőségről és a földrajzi területhez kapcsolódó ok-okozati összefüggésről.

A pezsgők és gyöngyözőborok előállítása sokéves hagyománnyal büszkélkedhet, amelyet a legújabb műszaki és technológiai fejlesztések is megerősítenek. A termesztési, szüretelési és borkészítési szakaszban tanúsított különös gondosság lehetővé teszi a friss és tiszta alapborok előállítását, amelyek az ezt követő, jól kezelt másodlagos erjesztési folyamat révén elegáns pezsgőket és gyöngyözőborokat eredményeznek, amelyekre egyedi finesz jellemző.

A pezsgők, gyöngyözőborok és részben erjedt mustok minősége szorosan kapcsolódik a terület szőlőfajtáinak ötvözéséhez, amelyek jellemzőik miatt technológiailag alkalmasak az ilyen típusú borok készítésére. Ezenkívül a gyöngyözőbor és a pezsgők előállítási módszereinek a hagyományosabb módszerek (palackban történő érlelés) javítása és/vagy a legkorszerűbb berendezések használata révén történő fejlesztése nagyban hozzájárult a végtermék minőségének javításához.

Ugyanez vonatkozik a részben erjedt fehér, vörös vagy rozé szőlőmustokra is, amelyeket a Charmat (vagy Martinotti) módszerrel állítanak elő, amely frissességet és mérsékelt alkoholtartalmat kölcsönöz a végterméknek.

A szőlőből készült termékek e kategóriáinak minőségi jellemzői a környezeti jellemzők (mérsékelt, széles éghajlat, kedvező hőmérséklet-ingadozások és talaj), a szőlőfajták technológiai tulajdonságai és a szőlőtermesztőknek a termesztési és borkészítési technikák megválasztásával kapcsolatos készségei közötti kölcsönhatás eredménye.

Összefoglalva, ez a „terroir” fogalma, azaz a termék a földrajzi eredettel fennálló ok-okozati kapcsolat kifejeződése.

8.5. *Rubicone* – kategória: 11. Részben erjedt szőlőmust

Információk a földrajzi eredetnek tulajdonítható különleges termékminőségről és a földrajzi területhez kapcsolódó ok-okozati összefüggésről.

A részben erjedt szőlőmustot a szőlőmust részleges erjesztésével állítják elő, aminek eredményeképpen a frissesség és az intenzív gyümölcsös jegyek, valamint az alacsony alkoholtartalom (a tényleges alkoholtartalom több mint 1 térfogatszázalék és az összes alkoholtartalom 3/5-e) miatt jellegzetes termék jön létre. Napjainkban a terméket úgy állítják elő, hogy az erjedést szűréssel vagy centrifugálással állítják meg, valamint bármely más engedélyezett kezelés és gyakorlat alkalmazásával.

A termék előállításának sokéves hagyománya van Romagna szőlőtermesztési ágazatában. A szőlőt közvetlenül a termőterületen zúzták össze, majd a borospincékbe hordókban (*castellata*) szállították át, ami elkerülhetetlenül leállította az erjedési folyamatot, nem utolsósorban azért, mert ritka volt az azonnali kéntelenítés, és a szállítás nem volt túl gyors. A részben erjedt mustok előállításának hagyománya tehát nagyon régre nyúlik vissza Romagnában, és amikor a terméket először hozták forgalomba a régió kívüli nagyobb mennyiségben, ez must formájában történhetett, elsősorban a Trebbiano Romagnolo fajtából. Augusto Bucci a következőket írta: „A szűrt mustok ipara valójában a XIX. század elejétől ismert volt Nápoly környékén a »*lambiccato*« borok elkészítésének köszönhetően. A lisztharmat-fertőzés miatt a termelést főként Pugliában végezték, amely időközben az édes szűrt mustok jelentős iparának központjává vált. Északon Carlo Gancia 1875-ben kezdte meg egy nagyra értékelt olasz pezsgő készítését a Moscato Canelli borból, a champagne módszer alkalmazásával. Ez az ágazat később Olaszország más részein is kialakult, és mivel a pugliai termelés már nem bizonyult elegendőnek, az emberek a Romagnában, különösen Lugo, Bagnacavallo és Massalombarda Cotignola stb. területén termelt pezsgőket kezdték el vásárolni.” (*Vite e vino in Romagna* [Szőlőtermesztés és bortermelés Romagnában], 2007).

A romagnai édes szűrt mustok jelentőségét megerősíti az Italian Touring Club által 1931-ben közzétett első olasz gasztronómiai útmutató, amely a következőket írta: „Lugo környékén édes, szűrt fehérborok is találhatóak, amelyeket széles körben értékesítenek” (Italian Touring Club, 1931).

Mint minden más hagyomány, a részben erjedt must előállítása is abból ered, hogy a szokások annak köszönhetően elterjedtek, hogy a sikeres eredményhez ideális feltételekkel találkoztak, a jelen esetben a környezeti feltételekkel, olyan fajták kombinációjával, amelyek különösen alkalmasak arra, hogy frissességet és mérsékelt alkoholtartalmat kölcsönözzenek a végterméknek.

Az elmúlt években a Charmat (Martinotti) módszerrel előállított, részben erjedt fehér, vörös és rozé must készítése és kereskedelme egyre nagyobb presztízst szerzett. A részben erjedt szőlőmustot egész évben a pincékben tárolják, és csendes borok, gyöngyözőborok és pezsgők édesítésére használják. Ezért sokoldalú termékről van szó, amelyet különálló terméként, valamint más termékek feljavítása céljából forgalmaznak, jelentősen javítva azok minőségét. A természeti tényezők, a gazdasági szereplők tapasztalata, valamint a modern gazdálkodási és borkészítési technikák közötti kölcsönhatás lehetővé teszi a minőségi borok előállítását, amelyek jellemzői mind a termőterülethez, mind pedig az előállításukhoz felhasznált szőlőfajtákhoz kapcsolódnak.

Ezért az ok-okozati összefüggés ebben az esetben is a termék terroirnak tulajdonítható sajátos minőségén, azaz földrajzi eredetén, környezeti, természeti és kulturális környezetén alapul.

8.6. *Rubicone – A szőlőből készült termékek valamennyi kategóriája (1., 4., 5., 8., 11.)*

Az A) és a B) pontban említett adatok közötti ok-okozati összefüggés leírása.

Nem szabad megfeledkezni arról sem, hogy fontos szőlőtermesztési hagyományai mellett Romagna a modern gyümölcsstermesztés bölcsője is volt, és hogy a gyümölcsfákhoz viszonyított alacsonyabb szükségletei miatt csak a kevésbé termékeny talajokon, nevezetesen a domboldalokon és a síkság „kemény” talajain természetnek szőlőt.

A dombok és a síkságok közötti hőmérsékleti eloszlás és ez utóbbi területet jellemző magasabb páratartalom arra készítette a síkságon élő mezőgazdasági termelőket, hogy későn érő, nagyobb rothadástűrő képességű szőlőfajtákat válasszanak, és a korai fajtákat a nagyobb tengerszint feletti magasságú területeken és a romagnai szőlőtermő terület északi fekvésű lankáin termeszték.

Az őszi időjárás, amely gyakran meglehetősen hűvös, a múltban szükségessé tette a szőlő szárítását a borok összetételi jellemzőinek javítása érdekében, így alakult ki a töppesztés technikája.

Ezenkívül a meglehetősen késői szüret, amelyet hideg ősz követett, azzal járt, hogy a borban télen megmaradt bizonyos mennyiségű maradékcukor, és az a palackozáskor a kora tavaszi melegben újra erjedni kezdett, ami természetes gyöngyöző hatást váltott ki. Ez a bevett gyakorlat ahhoz vezetett, hogy Romagna lakosai körében mind az édes borok, mind a száraz borok – legyen szó akár csendes borokról, gyöngyözőborokról vagy pezsgőről – kedvelté váltak.

A domborzattól, a földrajzi jellemzőktől, a talajtól és az éghajlattól függően mindig meg lehet találni az ideális szinergiát a környezeti tényezők és a szőlőfajták között a „Rubicone” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, a helyi hagyományokon alapuló különböző bortípusok legkiválóbb példáinak előállításához.

9. **További alapvető feltételek**

Választható jelölés a címkén

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A „Passito” típus esetében a hatályos uniós jogszabályokkal összhangban a címkén feltüntethető az „appassimento” (tőpessztés) kifejezés a „Rubicone” névvel megegyező méretű vagy annál kisebb betűkkel.

A borkészítésre és a másodlagos erjesztésre vonatkozó eltérések

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított kivétel

A feltétel leírása:

A hatályos uniós jogszabályokkal összhangban a „Bor” és a „Részben erjedt szőlőmust” kategóriában, valamint a körülhatárolt szőlőtermő területen Emilia-Romagna régióban is végezhető borkészítési műveletek; ami a „Gyöngyözőbor” és a „Pezsgő” kategóriát illeti, a feldolgozási műveletek (másodlagos erjesztés) Emilia-Romagnával szomszédos régiókban (Veneto, Lombardia, Piemont, Marche és Toszkána) is végezhető, ahol rendelkezésre állnak a másodlagos erjesztéshez megfelelő létesítmények.

A termékleíráshoz vezető link

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/14280>



C/2023/546

2023.10.24.

TÁJÉKOZTATÓ – NYILVÁNOS KONZULTÁCIÓ

Az Európai Unióban földrajzi árujelzőként oltalomban részesítendő svájci elnevezések

(C/2023/546)

A Bizottság mérlegeli az alábbi svájci elnevezések földrajzi árujelzőként való oltalomban részesítését az Európai Unióban, illetve felvételét az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás ⁽¹⁾ 12. mellékletébe.

A Bizottság felhívja a tagállamokat és a harmadik országokat, valamint a valamely tagállamban vagy harmadik országban lakóhellyel, illetve székhellyel rendelkező, jogos érdekekkel bíró természetes, illetve jogi személyeket, hogy a szóban forgó árujelzők oltalma elleni felszólalásaikat megfelelően indokolt nyilatkozat benyújtásával tegyék meg.

A felszólalási nyilatkozatoknak e tájékoztató közzétételének napjától számítva két hónapon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz. A felszólalási nyilatkozatokat a következő e-mail-címre kell elküldeni: AGRI-G4@ec.europa.eu

A Bizottság a felszólalási nyilatkozatokat csak akkor vizsgálja meg, ha azok a fenti határidőn belül érkeznek be, és:

- 1) bizonyítják, hogy az oltalomra javasolt elnevezés ütközik valamely növény- vagy állatfajta nevével, és ezáltal megtévesztheti a fogyasztókat a termék tényleges származása tekintetében;
- 2) bizonyítják, hogy az oltalomra javasolt elnevezés teljes egészében vagy részben azonos alakú
 - a. egy olyan elnevezéssel, amely már oltalom alatt áll az Unióban
 - i. a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ alapján,
 - ii. a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ alapján,
 - iii. a szeszes italok meghatározásáról, leírásáról, megjelenítéséről, jelöléséről, a szeszes italok elnevezésének használatáról az egyéb élelmiszerek megjelenítése és jelölése során, a szeszes italok földrajzi jelzéseinek oltalmáról, a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol és desztillátumok használatáról az alkoholtartalmú italokban, valamint a 110/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. április 17-i (EU) 2019/787 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ alapján;
 - b. a nem uniós országokból származó, a következő weboldalon hozzáférhető kétoldalú megállapodások alapján az Unióban oltalom alatt álló földrajzi árujelzők valamelyikével: <https://www.tmdn.org/giview/>
- 3) bizonyítják, hogy – figyelemmel valamely védjegy hírnevére, elismertségére és használatának időtartamára – az adott elnevezés oltalma félrevezetheti a fogyasztót a termék valódi mibenlétének vonatkozásában;
- 4) bizonyítják, hogy az oltalomra javasolt elnevezés bejegyzése veszélyezteti az alábbiak valamelyikének létét:
 - a. egy részben vagy egészben azonos elnevezés,
 - b. valamely védjegy,
 - c. olyan termékek, amelyeket e tájékoztató közzétételének napját megelőzően már legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalmaztak;

⁽¹⁾ HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽⁴⁾ HL L 130., 2019.5.17., 1. o.

- 5) vagy olyan részletekkel tudnak szolgálni, amelyek alátámasztják, hogy az oltalomra javasolt elnevezés köznevesült kifejezésnek minősül.

A fent említett kritériumokat az Unió területének vonatkozásában kell értékelni; e terület alatt a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok esetében csak az(ok) a terület(ek) értendő(k), ahol az említett jogok védelem alatt állnak. A szóban forgó elnevezések az Európai Unióban csak akkor kerülhetnek oltalom alá, ha a vonatkozó tárgyalások sikeresen lezárulnak, és jogi aktus kerül elfogadásra.

Az Európai Unióban mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőjeként oltalomban részesítendő svájci földrajzi árujelzők

A termék típusa	Elnevezés	Oltalom ⁽¹⁾
Dióolaj	Huile de noix vaudoise	OEM
Hús és hentesáru	Boutefas	OEM
Hús és hentesáru	Jambon de la Borne	OEM

⁽¹⁾ A hatályos svájci jogszabályoknak megfelelően.